



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

Supreme Court Chamber

Chambre de la Cour supreme

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Aug-2015, 15:05
CMS/CFO: Sann Rada

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ត.ក

Case File/Dossier N°. 002/19-09-2007/ECCC/SC

នៅចំពោះមុខ: ចៅក្រម ម៉ុង មុនីចរិយា, ចៅក្រមបាត់គំរង
 ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE, ចៅក្រមបាត់គំរង

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី ២៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥

ភាសាដើម: ខ្មែរ/អង់គ្លេស

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចដោយអនុលោមតាមវិធាន ៣៩(៤)(ក) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង

សហព្រះរាជអាជ្ញា

ជា លាង

Nicholas KOUMJIAN

ជនជាប់ចោទ

ខៀវ សំផន

ឡាន ជា

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ពេជ អង្គ

Marie GUIRAUD

សហមេធាវីជនជាប់ចោទ និង ជា

ស៊ុន អរុណ

Victor KOPPE

សហមេធាវីជនជាប់ចោទ ខ្សែច្រក សំផន

គង់ សំអុន

Anta GUISSÉ

Arthur VERCKEN

យើង ចៅក្រម ម៉ុង មុនីចរិយា និងចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE ជាចៅក្រម ចាត់តាំងរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់សេចក្តី ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងរយៈកាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅចន្លោះពីថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ដល់ ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ (“**អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល**” និង“**អ.វ.ត.ក**”),

ត្រូវបានបានស្នើសុំ ដោយអនុលោមតាម“សេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នលើផ្នែកខ្លះនៃសំណើទីមួយរបស់ នួន ជា សុំទទួលយក និងពិចារណាលើភស្តុតាងបន្ថែមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីលើបណ្តឹងសាទុក្ខនៃ សំណុំរឿង ០០២/០១”¹,

រំលឹកថា “សេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នស្តីពីកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែម” (“សេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្ន ទីបី”)² ដែលក្នុងនោះ យើងបានស្នើឱ្យលោក Robert Thomas Fitzgibbon LEMKIN (“Robert LEMKIN”) ផ្តល់ឯកសារមួយចំនួនដែលអាចជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង ០០២/០១ មកឱ្យអង្គភាព គាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ (“WESU”) យ៉ាងយូរត្រឹមថ្ងៃ អាទិត្យ ទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥³,

រំលឹកថា នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចដដែល អង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ត្រូវបានណែនាំ *ក្នុងចំណោម នោះ* ឱ្យធ្វើរបាយការណ៍នូវលទ្ធផលនៃសកម្មភាពរបស់ខ្លួនយ៉ាងយូរត្រឹមថ្ងៃ ច័ន្ទ ទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ដោយត្រូវផ្តល់នូវសម្ភារៈនានាដែលខ្លួនបានទទួល⁴,

កត់សម្គាល់ទៅលើការទំនាក់ទំនងដែលបានផ្តល់ពីអង្គភាពគាំពារសាក្សី ដែលបានបញ្ជាក់ថា លោក Robert LEMKIN បាន“បង្ហាញពីឆន្ទៈក្នុងការសហការយ៉ាងពេញទំហឹងជាមួយអង្គជំនុំជម្រះ និងបាន បង្ហាញពីចេតនាក្នុងការអនុវត្តតាមការបង្គាប់របស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលដើម្បីផ្តល់ឯកសារ” ដែល បានស្នើសុំនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នទីបី⁵,

¹ ថ្ងៃទី ០១ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារលេខ F2/4/3 កថាខណ្ឌ ២៥ ដល់ ២៦។

² ថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកសារលេខ F2/4/3/3/5។

³ សេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នទីបី កថាខណ្ឌទីមួយដែលត្រូវអនុវត្ត។

⁴ សេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នទីបី កថាខណ្ឌទីពីរដែលត្រូវអនុវត្ត។

⁵ អ៊ីម៉ែលអេឡិចត្រូនិចធ្វើពីអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញមកកាន់ក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល ចំណងជើងថា “ឆ្លើយតប៖ សេចក្តីសម្រេចរបស់ចៅក្រមចាត់តាំងនៃអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលទាក់ទងនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោក Lemkin” នៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ម៉ោង ០៩ និង ៥៨ នាទីព្រឹកដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល (“អ៊ីម៉ែលចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥”)។

